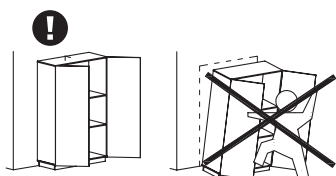
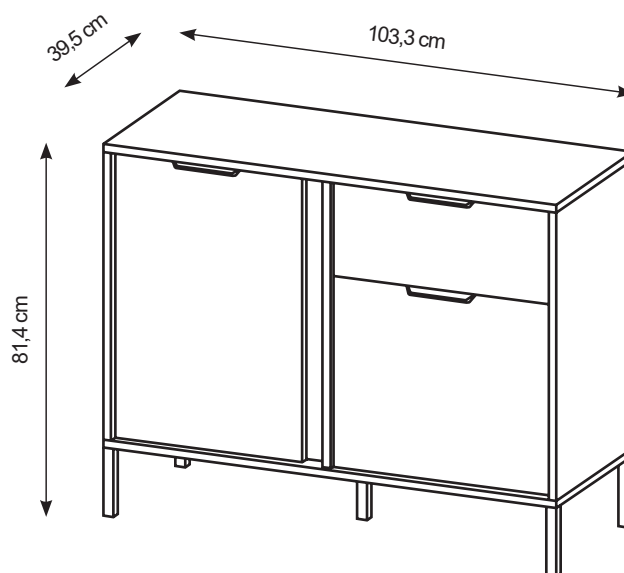
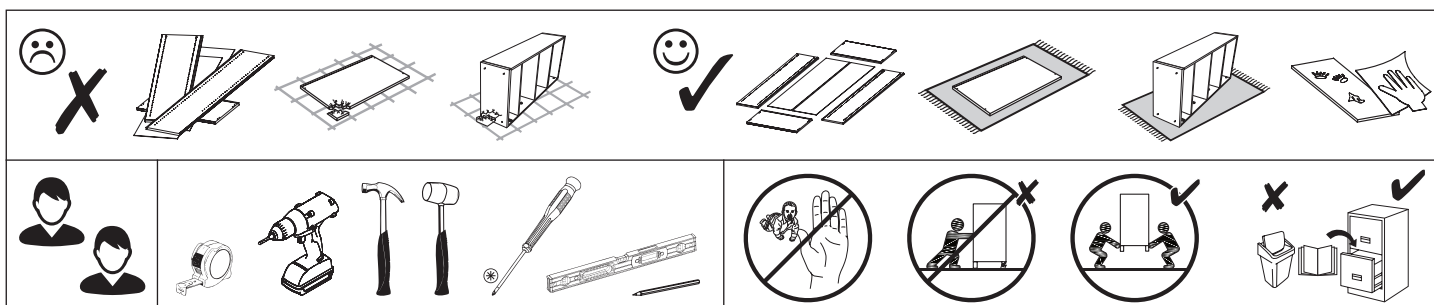


PL Instrukcja montażu
 DE Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 FR Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje
 PT Instruções de montagem

Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor
 MEBLE LASKI KACZOROWSKAPK.
 Laski, ul. Kepińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl



2025-01-03





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. Nábytek obsahující panely nabází dřevamůže uvolňovat znečišťující látky dovnitřního ovzduší. Protodoporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútor szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson bepanaszt.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet. A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozva az eledőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csak egy hozzáértő szakembervégezheti el. A fa alapú paneleket tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed. Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je ktorýkoľvek prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku. Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým zkontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vyvolať uvoľňovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli dai ribaltamenti), verificare prima il tipo di poligono e la resistenza del muro. Scegliere i tasselli e i viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken. Meubels met panelen of houtbasis kunnen vervuilstoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığının kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayete bulunun.

Belirli bir azami yük degerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya ayağına duvara monte etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Aşağıdaki paneller içeren mobilyalar için mekan havasını kirletici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acesteia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida, contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

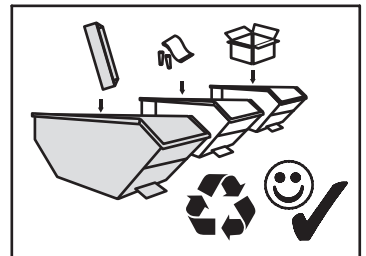
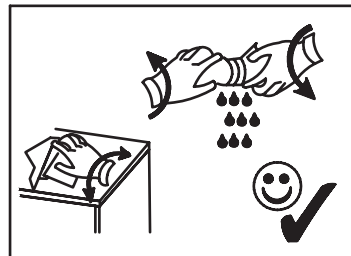
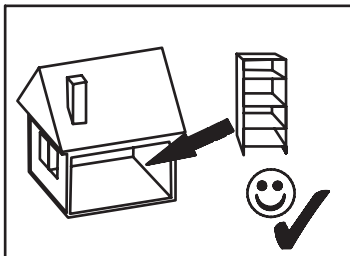
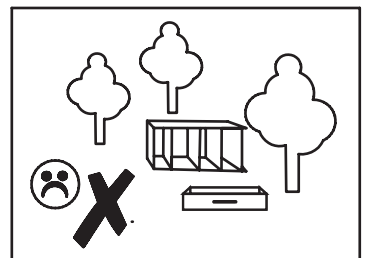
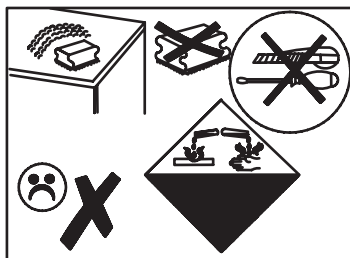
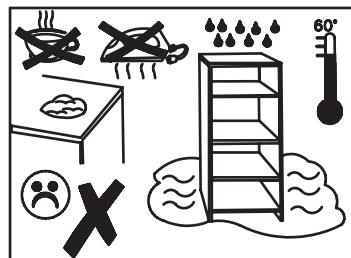
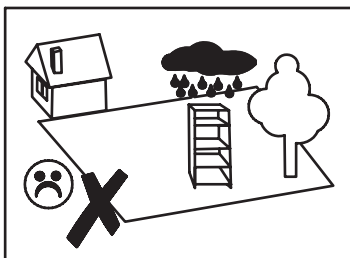
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

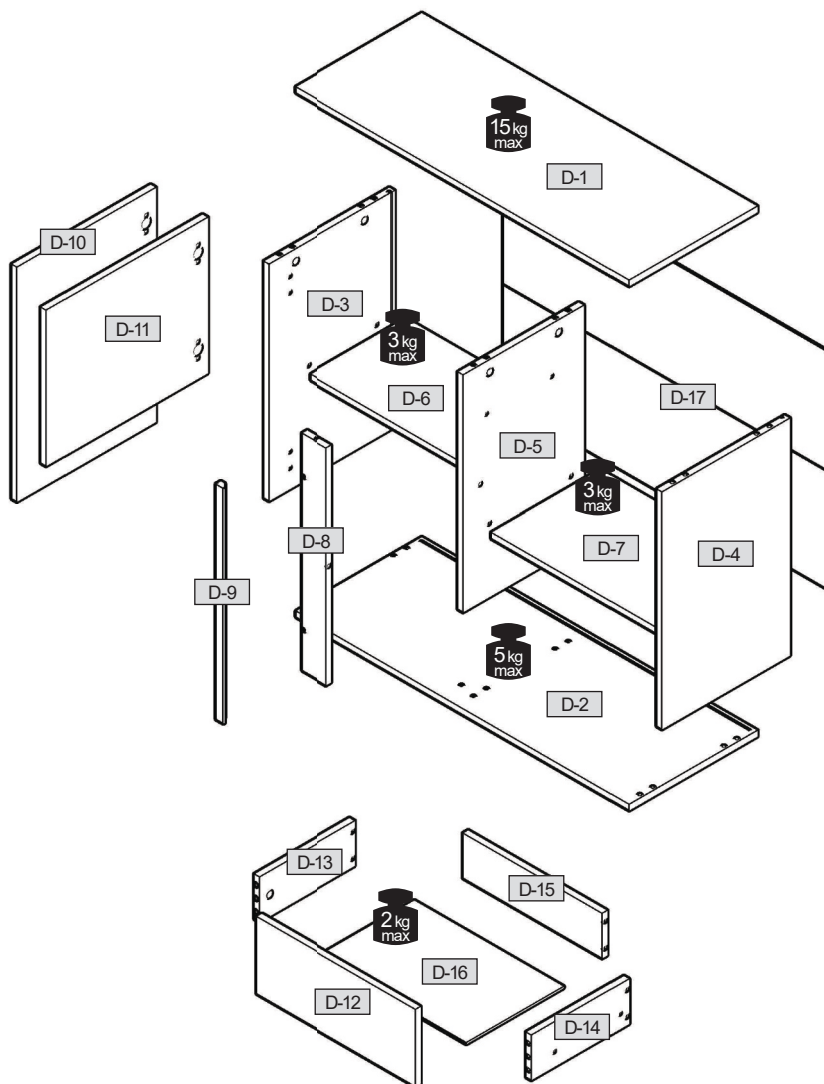
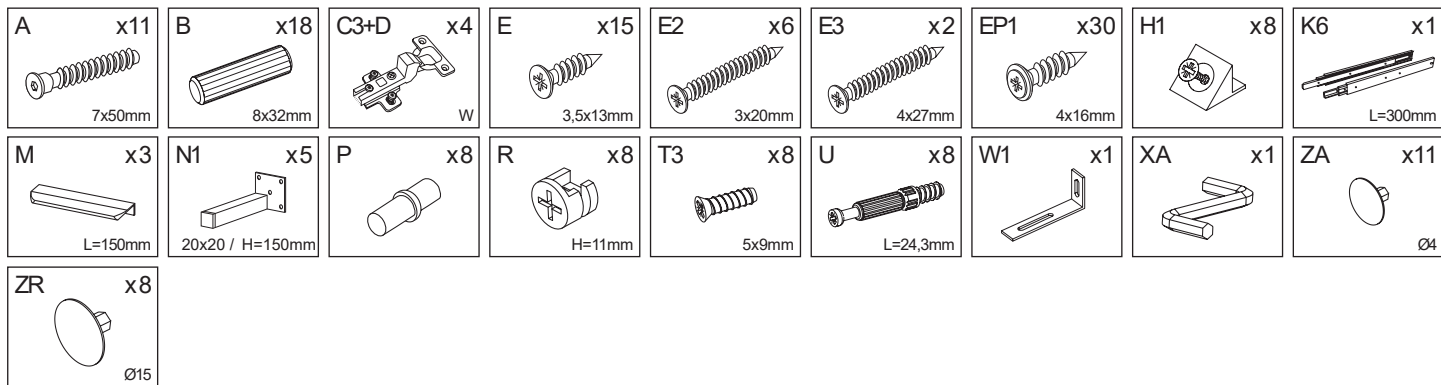
RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

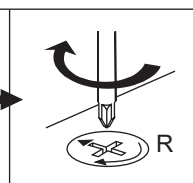
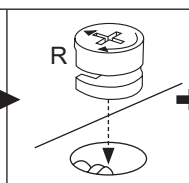
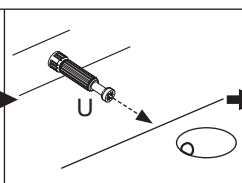
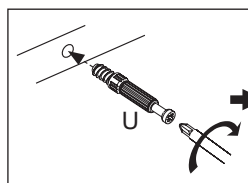
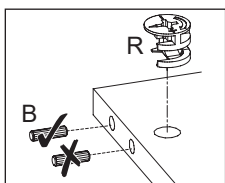
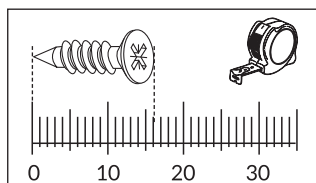
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.





D-1	1033	395	16	x 1	1/1
D-2	1033	395	16	x 1	1/1
D-3	632	394	16	x 1	1/1
D-4	632	394	16	x 1	1/1
D-5	632	372	16	x 1	1/1
D-6	482	300	16	x 1	1/1
D-7	502	345	16	x 1	1/1
D-8	632	90	16	x 1	1/1
D-9	628	24	16	x 1	1/1
D-10	426	626	16	x 1	1/1
D-11	496	416	16	x 1	1/1
D-12	496	206	16	x 1	1/1
D-13	300	120	16	x 1	1/1
D-14	300	120	16	x 1	1/1
D-15	446	120	16	x 1	1/1
D-16	476	306	3	x 1	1/1
D-17	1014	646	3	x 1	1/1

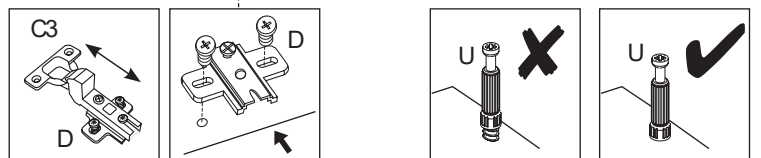
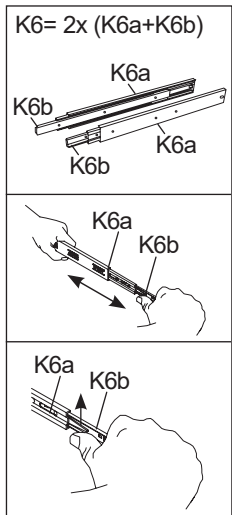
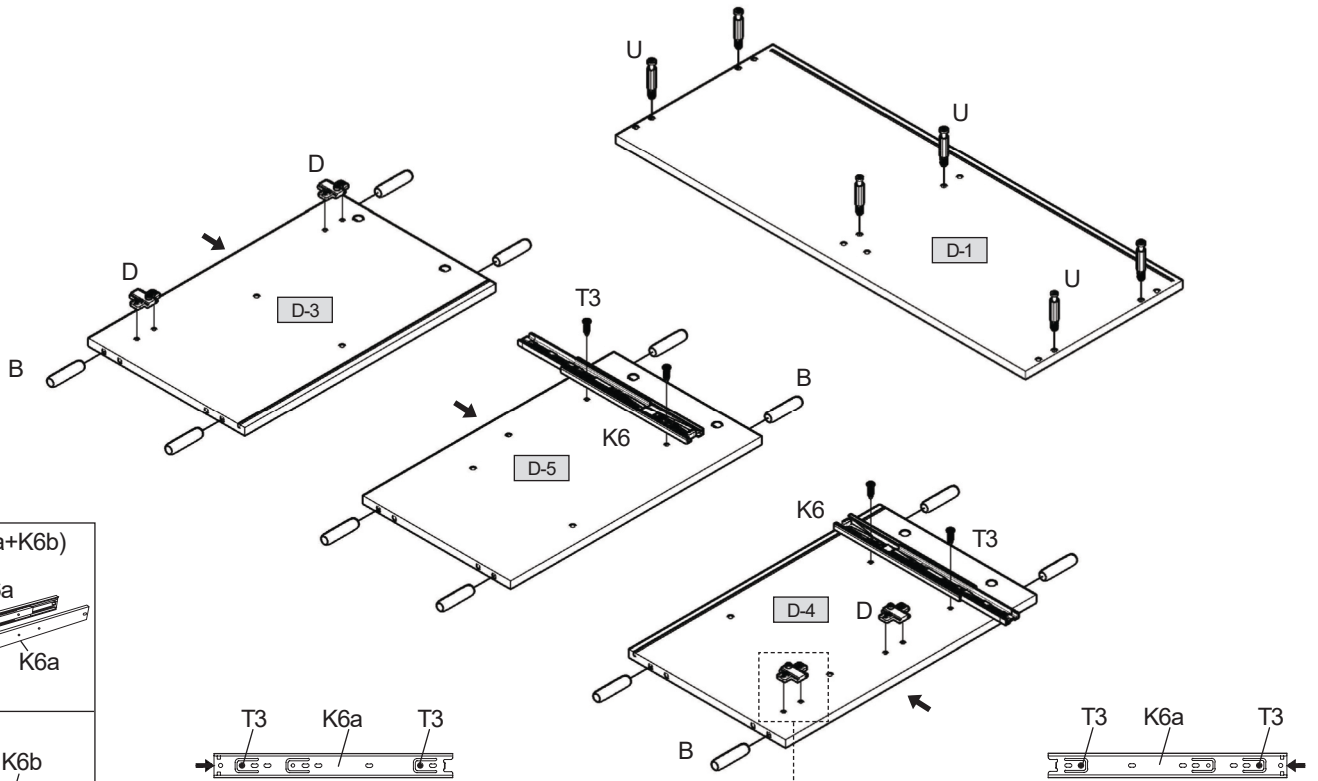




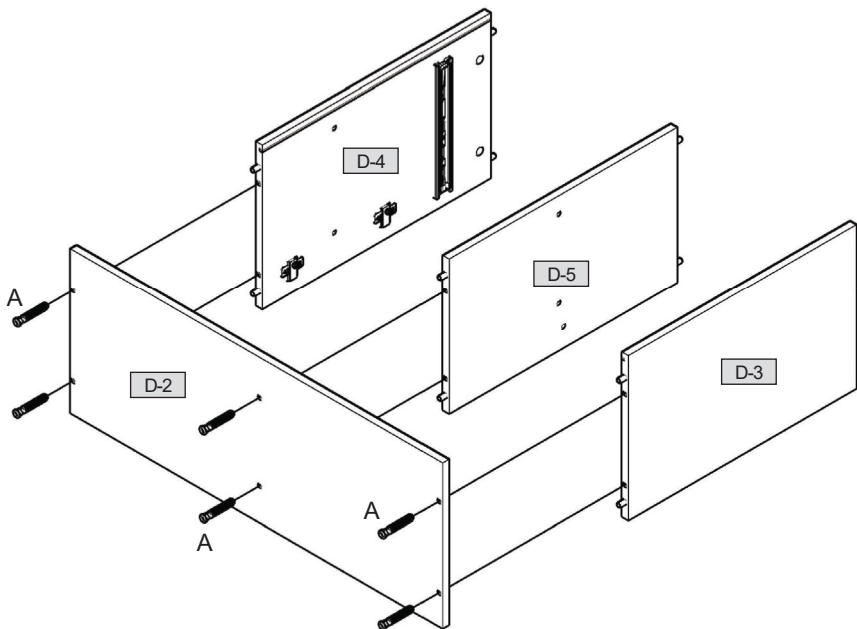
1



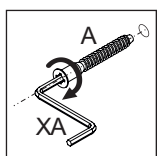
B x12 8x32mm	C3+D x4 W	K6 x1 L=300mm	T3 x4 5x9mm	U x6 L=24,3mm
------------------------	---------------------	-------------------------	-----------------------	-------------------------



2

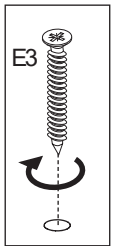
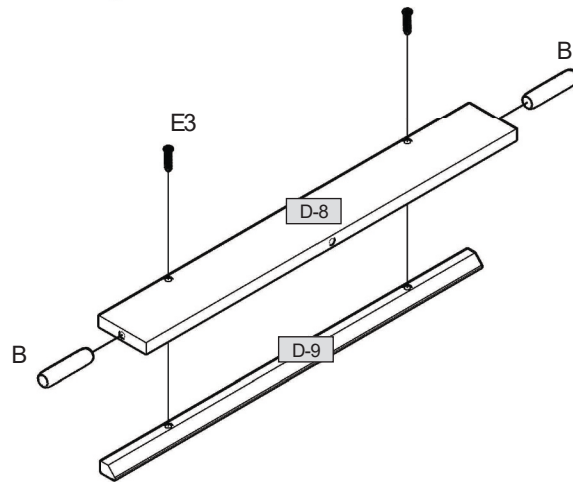
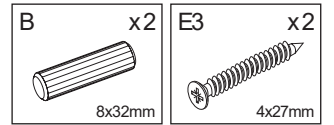


A x6 7x50mm
XA x1

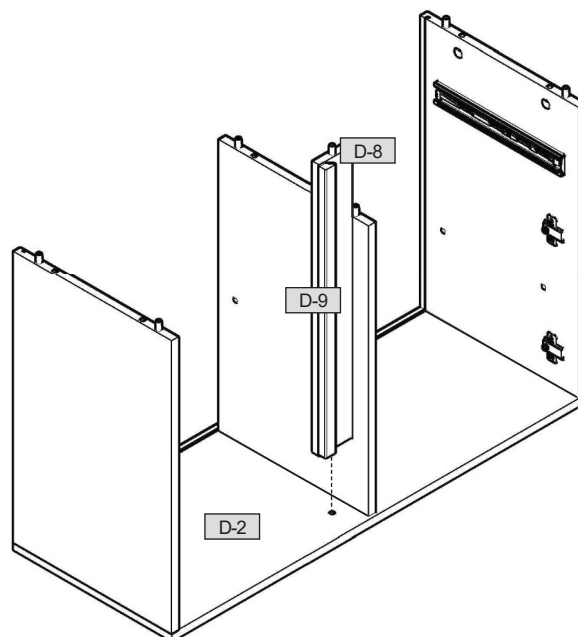




3

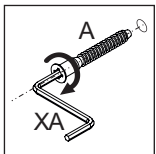
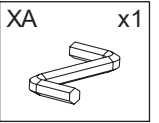
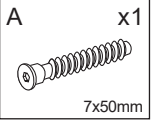
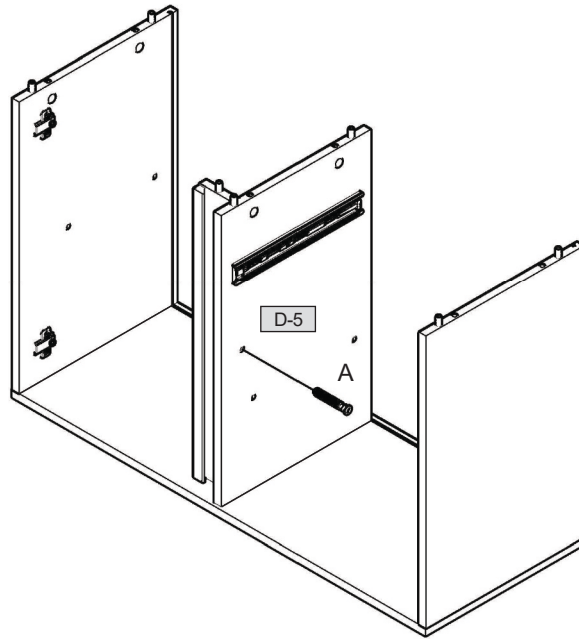


4

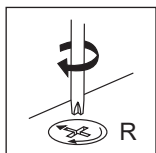
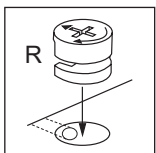
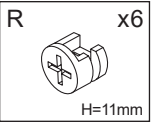
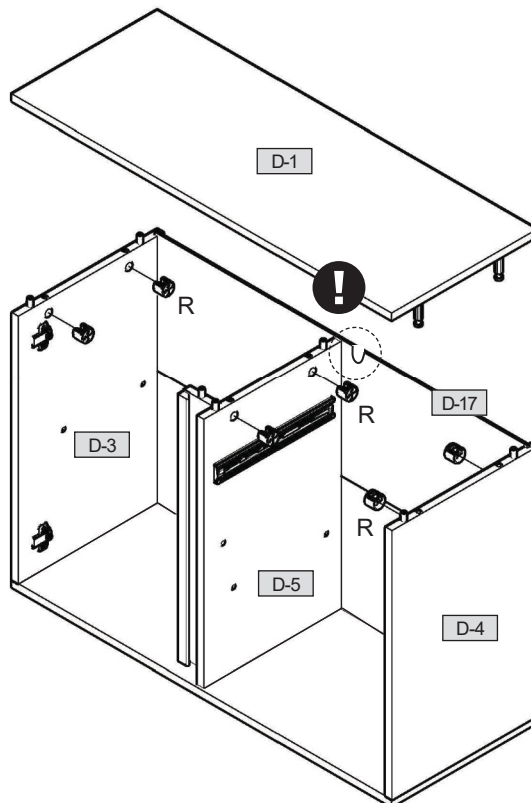




5

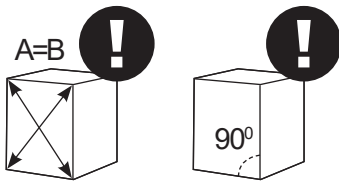
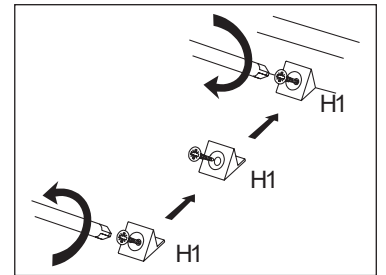
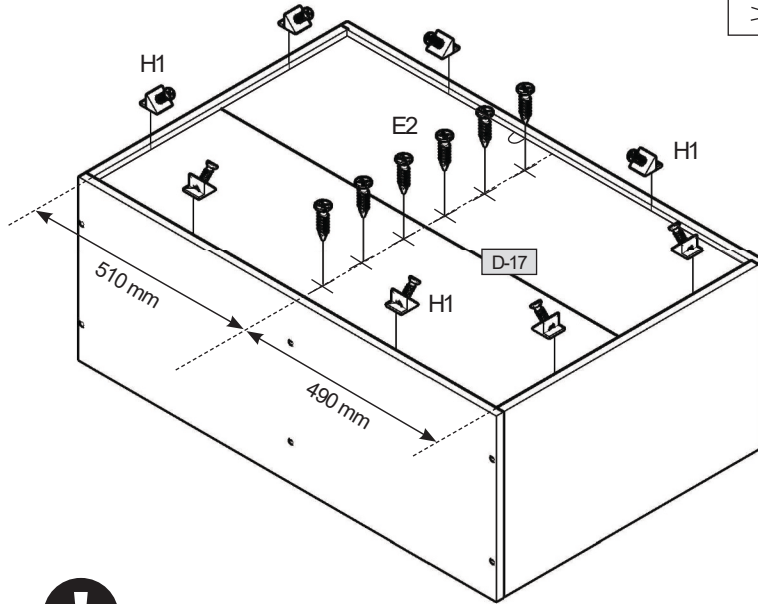
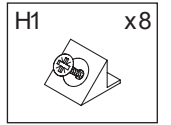
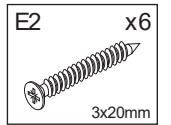
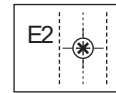
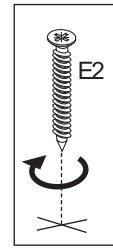
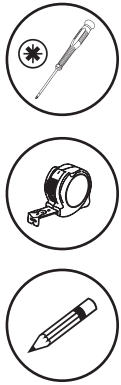


6

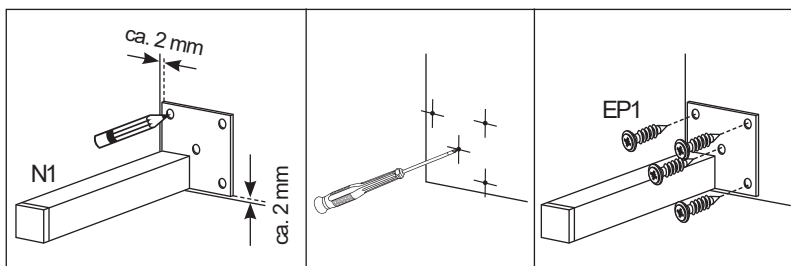
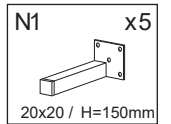
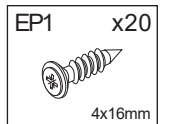
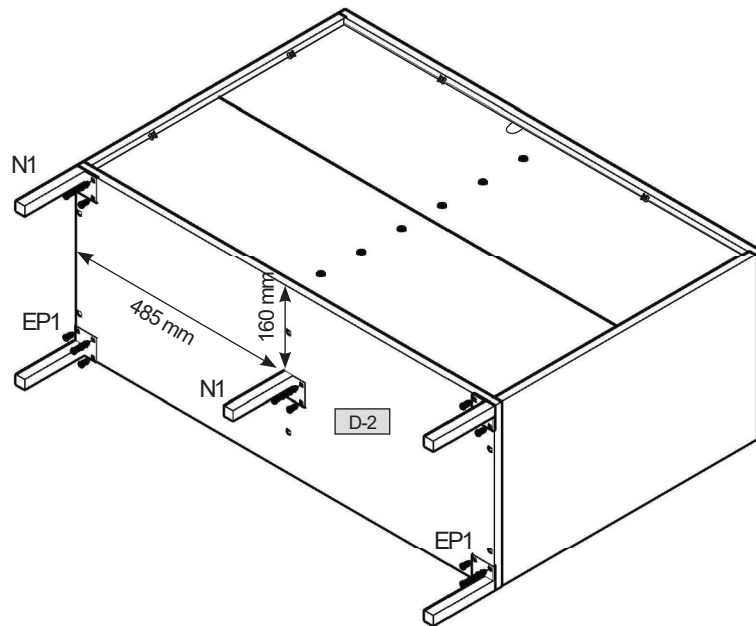




7

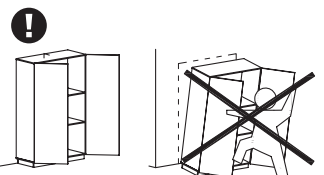
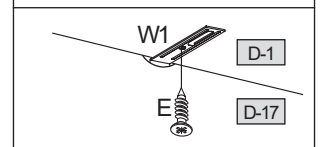
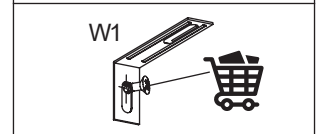
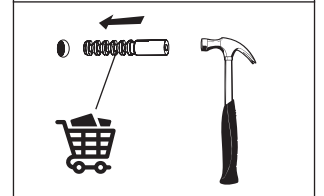
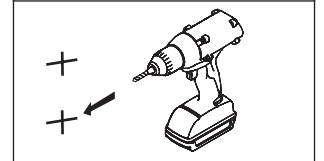
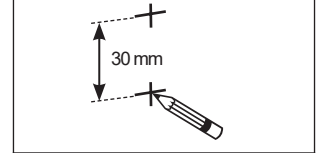
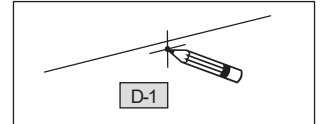
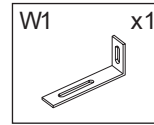
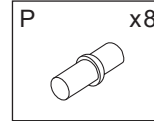
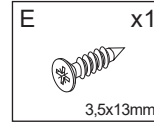
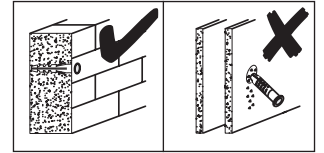
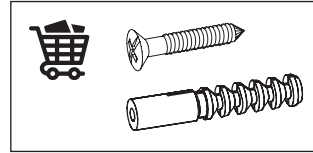
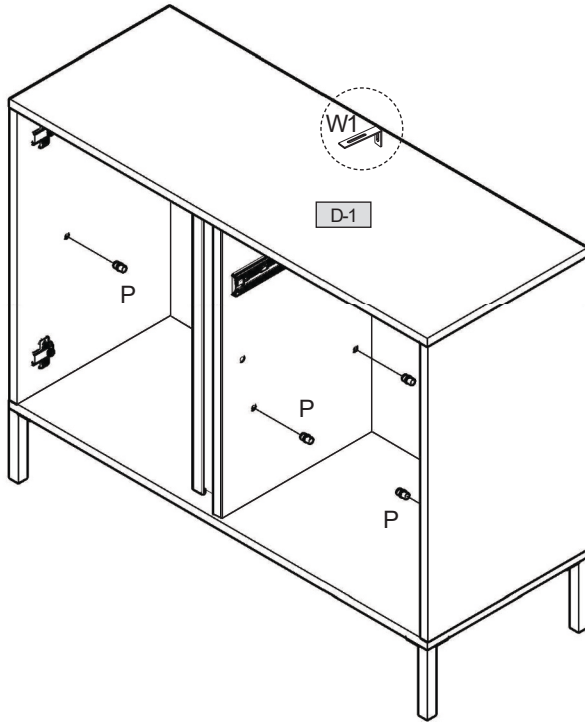
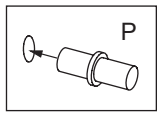
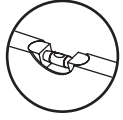


8

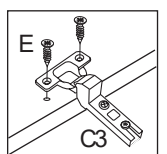
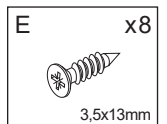
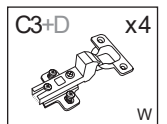
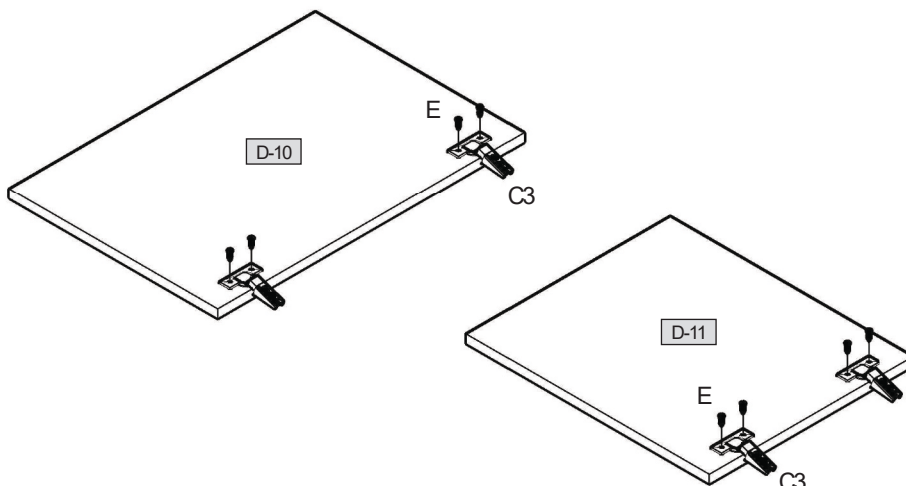




9

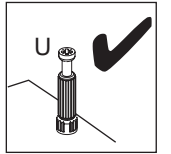
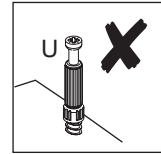
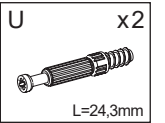
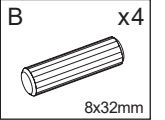
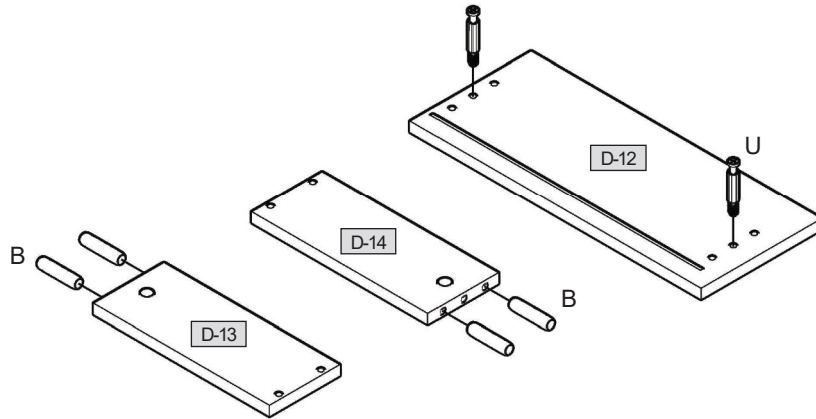


10

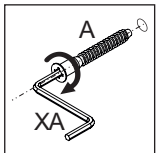
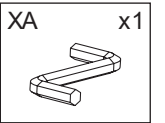
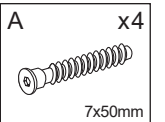
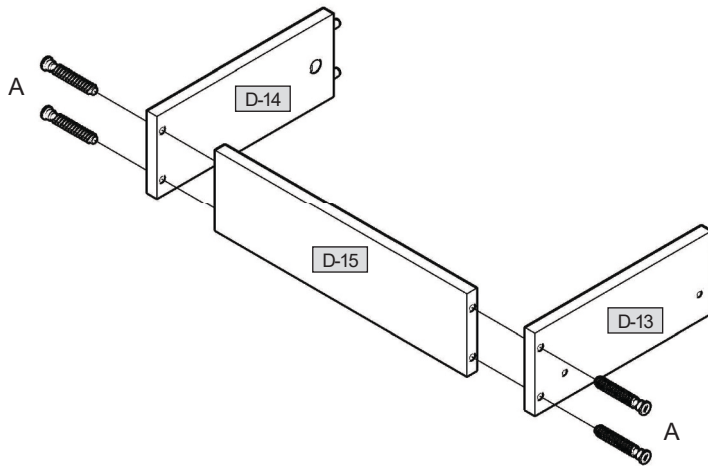




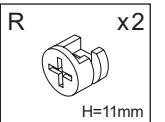
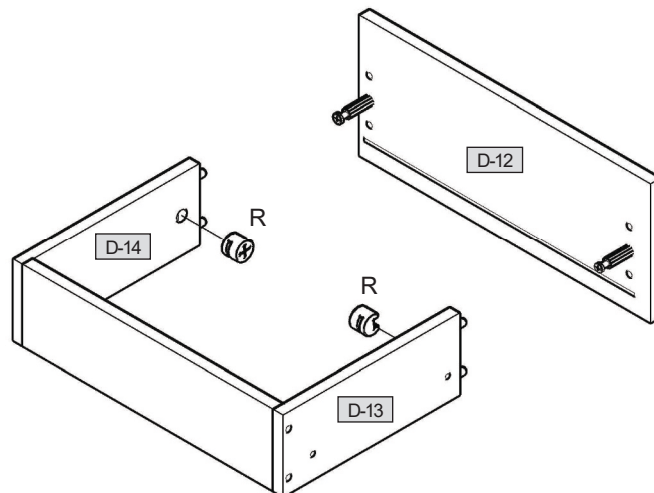
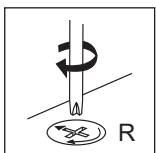
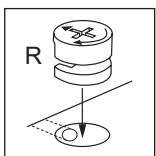
11



12

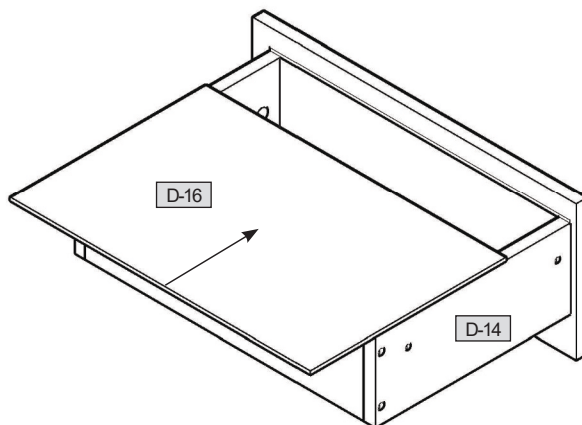


13

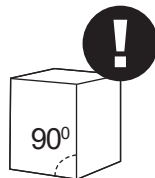
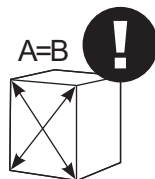
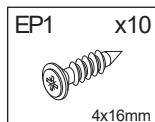
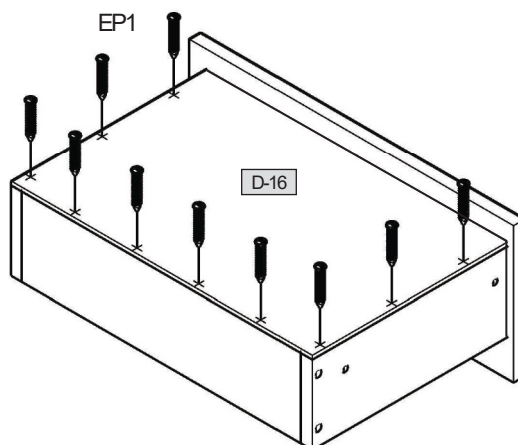
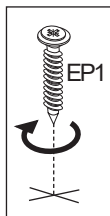
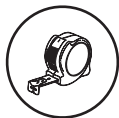




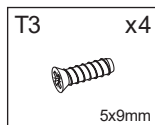
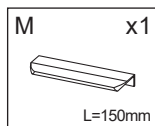
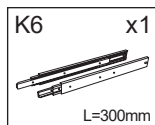
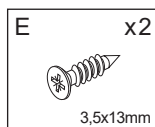
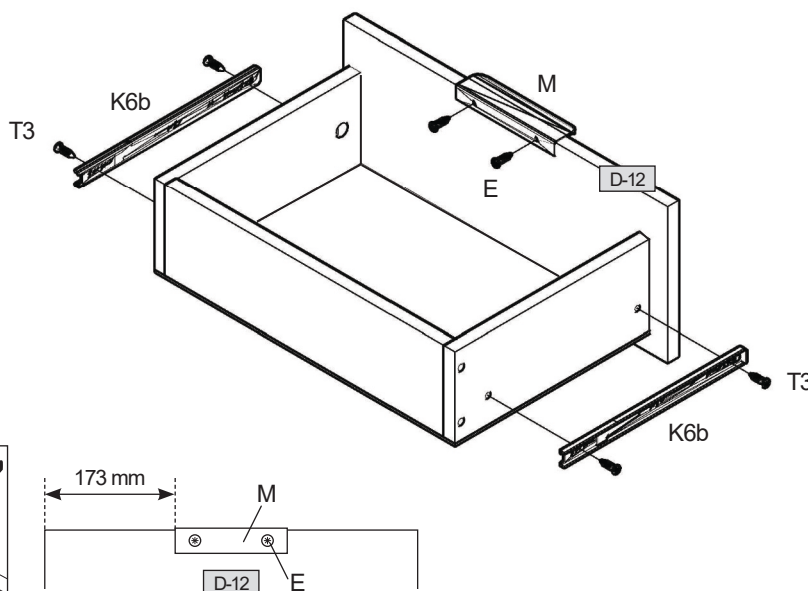
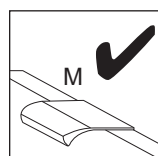
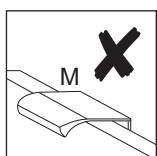
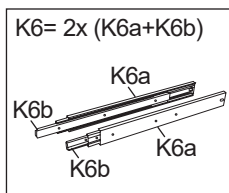
14



15

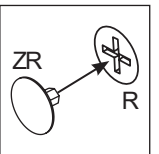
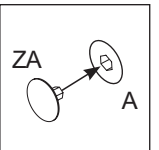
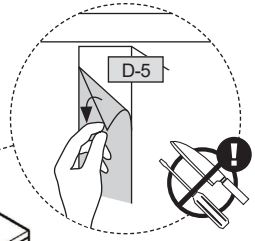
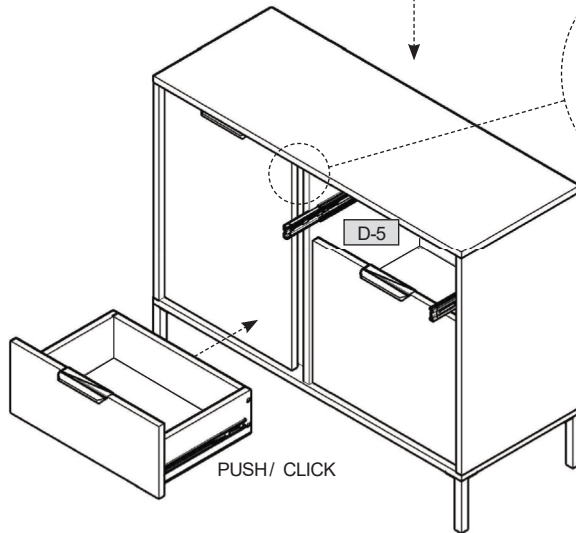
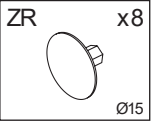
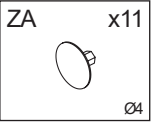
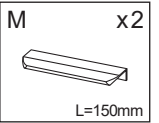
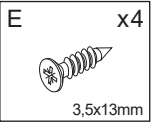
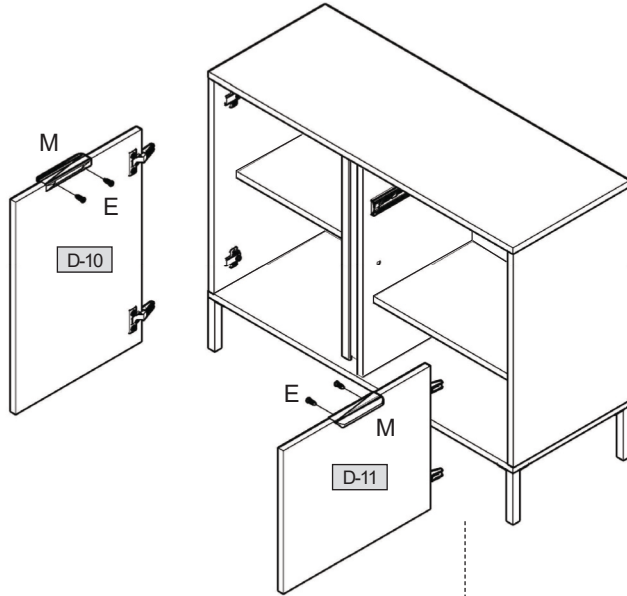
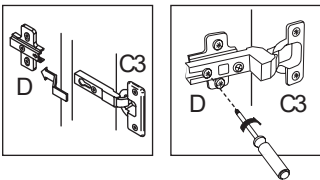
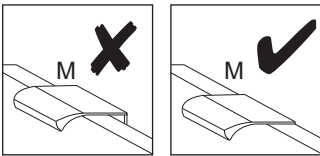
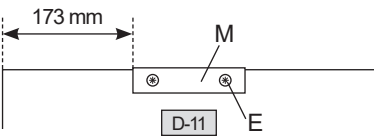
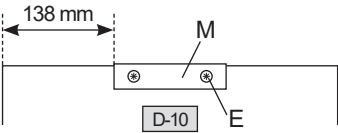


16

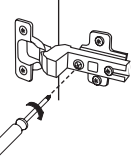
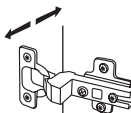
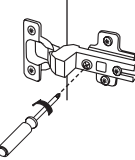
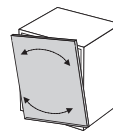
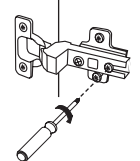
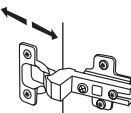
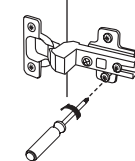
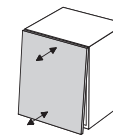
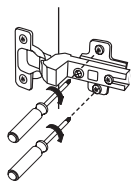
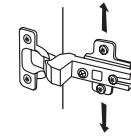
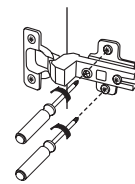
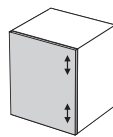
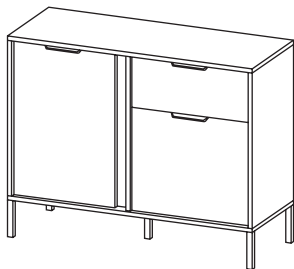


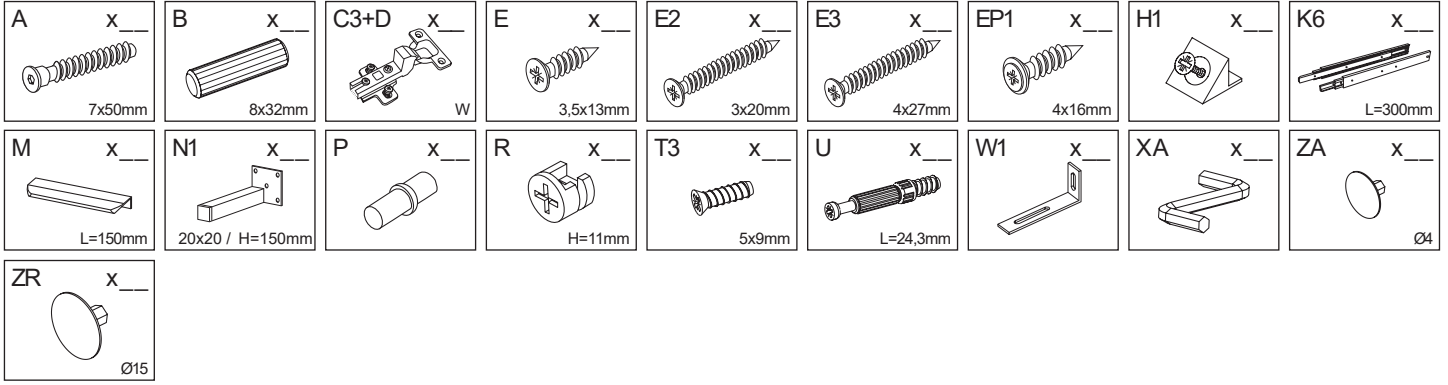


17

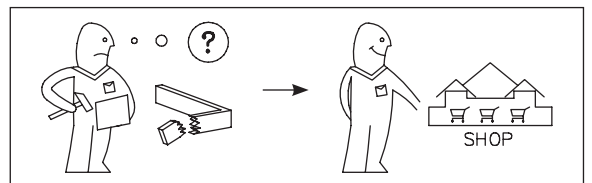
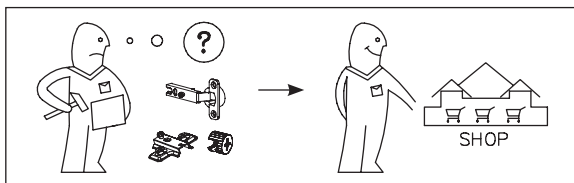
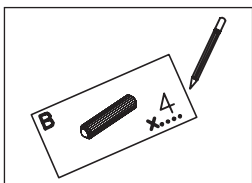
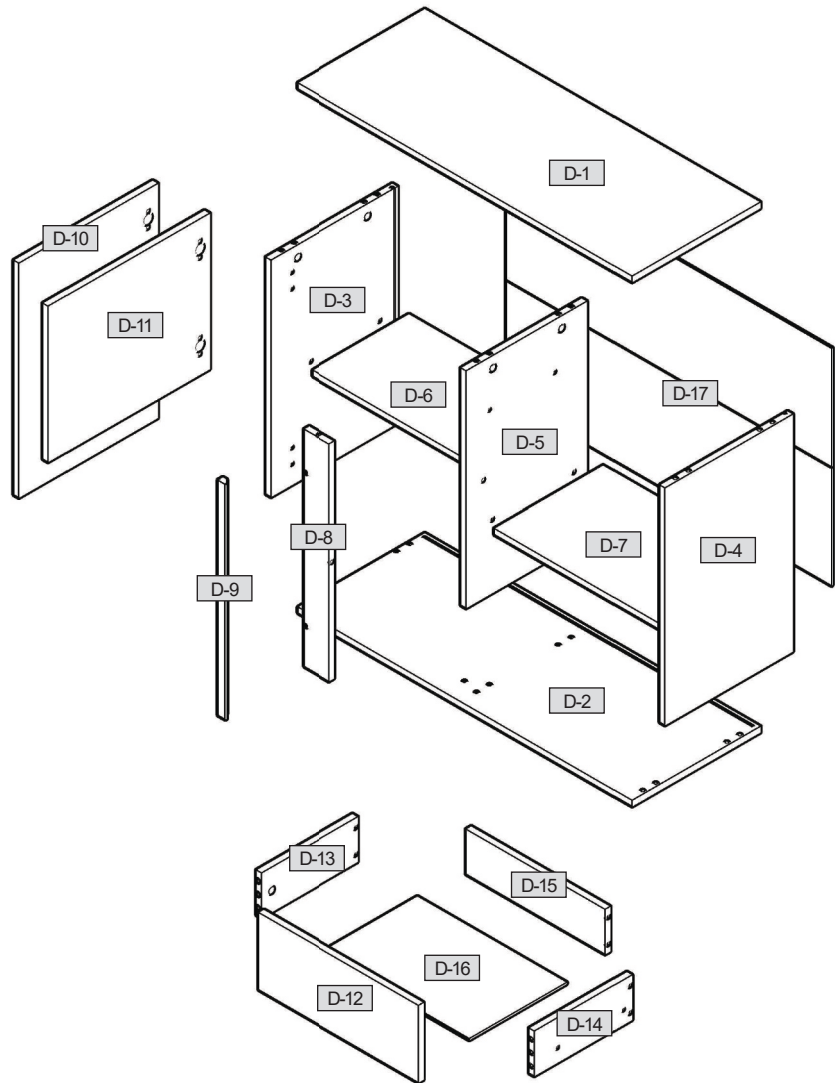


18





D-1	1033	395	16	x 1	1/1
D-2	1033	395	16	x 1	1/1
D-3	632	394	16	x 1	1/1
D-4	632	394	16	x 1	1/1
D-5	632	372	16	x 1	1/1
D-6	482	300	16	x 1	1/1
D-7	502	345	16	x 1	1/1
D-8	632	90	16	x 1	1/1
D-9	628	24	16	x 1	1/1
D-10	426	626	16	x 1	1/1
D-11	496	416	16	x 1	1/1
D-12	496	206	16	x 1	1/1
D-13	300	120	16	x 1	1/1
D-14	300	120	16	x 1	1/1
D-15	446	120	16	x 1	1/1
D-16	476	306	3	x 1	1/1
D-17	1014	646	3	x 1	1/1



DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB	Furniture made of natural wood and panel materials
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

DE	Liebe Kundin, lieber Kunde, Ihre Bestellung! Geflügelt, ob Sie ein Naturholz gefertigt, Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur. Wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmassen, sind Teil der individuellen Ausgestaltung jedes einzelnen Möbelstücks. Und das sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.
GR	Καλή μέρα! Το αγαπημένο σας έπιπλο είναι από φυσικό ξύλο ή έχει επεξεργαστεί με φυσικά υλικά. Το ξύλο ή τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του έπιπλου σας, είναι μέρος της ομορφιάς και της ποιότητάς του. Το ξύλο ή τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του έπιπλου σας, είναι μέρος της ομορφιάς και της ποιότητάς του. Το ξύλο ή τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του έπιπλου σας, είναι μέρος της ομορφιάς και της ποιότητάς του.
FR	Chère cliente, cher client, votre commande ! Pour ce produit, que vous avez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de votre produit. Et c'est ainsi que se crée la personnalité de chaque meuble. Le bois est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la datré coloration naturelle, le bois devient foncé. Les modifications saisonnières sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.
IT	Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio i piccoli nodi nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione dei colori – il legno si scurisce. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.
ES	Querido cliente, agradecemos sus agradecimientos por su compra. Independientemente de si eligió un mueble de madera natural, un acabado brillante o un acabado mate, cada pieza tiene sus particularidades. Incluso las características y la estructura del material, como por ejemplo los pequeños nudos en los muebles de madera natural, forman parte de su encanto individual. Dado que los muebles de madera natural están expuestos al continuo cambio de clima y humedad, es probable que aparezcan cambios en la superficie, como grietas capilares o cambios de color. Generalmente, con el tiempo, disminuye la claridad y aumenta la saturación de los colores – el madera se oscurece. Este pequeño libro le ofrece algunos consejos para el mantenimiento de su mueble, para que pueda disfrutarlo por mucho tiempo.
PT	Querida cliente, querido cliente, agradecemos os seus agradecimentos pela sua compra. Independentemente de si escolheu um móvel de madeira natural, um acabamento brilhante ou um acabamento mate, cada peça tem as suas particularidades. Até as características e a estrutura do material, como por exemplo os pequenos nós nos móveis de madeira natural, são parte do seu encanto individual. Dado que os móveis de madeira natural estão expostos ao contínuo variar do clima e da humidade, é provável que ocorram alterações na superfície, como fissuras capilares ou alterações de cor. Geralmente, com o passar do tempo, diminui a clareza e aumenta a saturação das cores – a madeira escurece. Este pequeno livrinho pretende dar-lhe alguns conselhos para o cuidado do seu móvel, para que possa usufruir dele por muito tempo.
RU	Уважаемая клиентка, уважаемый клиент, благодарим Вас за покупку! Независимо от того, что Вы заказали, мебель изготовлена из натурального дерева или из искусственных материалов. Каждое изделие имеет свои особенности. Даже структура и свойства древесины, такие как небольшие сучки в мебели из натурального дерева, являются частью ее индивидуальности. Поскольку натуральная древесина подвержена постоянным изменениям климата и влажности, вполне вероятно, что на поверхности мебели со временем могут появиться трещинки, сколы или изменения цвета. Обычно с течением времени натуральная древесина становится темнее. Данное пособие содержит несколько советов по уходу за мебелью, чтобы Вы могли наслаждаться ею как можно дольше.
UKR	Шановна клієнтко, шановний клієнте, дякуємо за покупку! Незалежно від того, чи ви замовили мебелі з натурального дерева чи з штучних матеріалів, кожне вироблення має свої особливості. Навіть структура і властивості дерева, такі як невеликі сучки в мебелі з натурального дерева, є частиною її індивідуальності. Оскільки натуральна деревина піддається постійним змінам клімату та вологості, на поверхні мебелі з часом можуть з'явитися тріщинки, сколи або зміни кольору. Зазвичай з часом натуральна деревина стає темнішою. Це невелике посібник містить кілька порад щодо догляду за мебеллю, щоб ви могли насолодитися нею якомога довше.
PL	Draga Klientko, drogi Kliento, dziękujemy za zamówienie! Niezależnie od tego, czy zakupiono przez Państwa mebel z naturalnego drewna, czy z tworzywa sztucznego, każde wyrobienie ma swoje szczególne właściwości. Nawet struktura i właściwości drewna, takie jak niewielkie sęki w meblu z naturalnego drewna, są częścią jego indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są narażone na stałe zmiany klimatu i wilgotności, całkiem możliwe jest, że na powierzchni pojawią się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć. Zazwyczaj z czasem naturalne drewno staje się ciemniejsze. Niniejsza instrukcja zawiera kilka wskazówek dotyczących pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich nienagannego wyglądu.
SK	Ďárahá klientko, drahý kliento, ďakujeme za objednávku! Nezávisle od toho, či ste si objednali nábytok z prírodného dreva, alebo z umelých materiálov, každý kus má svoje špecifické vlastnosti. Aj štruktúra a vlastnosti dreva, ako napríklad malé uzliny v dreve z prírodného dreva, sú súčasťou jeho individuálneho charakteru. Pretože nábytok z prírodného dreva je vystavený konštantným zmenám klímy a vlhkosti, môže sa na jeho povrchu objaviť zmena farby, napríklad sfarbenie alebo škrabance. Zvyčajne s časom prírodné drevo stmavné. Táto príručka obsahuje niekoľko tipov na starostlivosť o nábytok, aby ste si mohli dlhšie užívať jeho krásu.
HU	Drága ügyfelünk, kedves ügyfelünk, köszönjük megrendelését! Nem számít, hogy természetes faanyagból vagy műanyagból készült a megrendelt bútortárgy, minden darabnak megvannak a sajátos jellemzői. Még a faanyag szerkezete és tulajdonságai is, például a természetes faanyagban előforduló apró csomók, ezek a természetes faanyag egyéni vonásai. Mivel a természetes faanyag állandóan változó időjárási viszonyok hatására változik, idővel a felületén megváltozhatnak a színváltozások, például a felület elszíneződése vagy a felület károsodása. Általában a természetes faanyag idővel sötétebbé válik. Ez a kis kézikönyv néhány tippel segít a bútortárgy gondozásában, hogy minél tovább élvezhesse azt.
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis em madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútortápból
ES	Muebles de madera natural y tableros símilí madera
FR	Mobilier en bois naturel et plaques de bois

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya aidiğinzda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusunu ve yapısını, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğiliminin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimi gibi olumsuz etkilerle karşılaşabilir. Genellikle parlaklık ve ahşabın koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değışiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle yapılmış mobilyaların normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık kullanım için bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarık:

Mobilyanın üzerime sıcaık nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerime doğrudan koymayın. Döklere sıvılarla değil bezle silin. Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmasıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır. Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer malzeme kumaş malzemelerle başlangıçta gidilemeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve veya mobilyayı biraz sıkte kattığınız su ile silin. Bu işlemler bir bez ile silin. Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarık: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşındırıcı parçalar için;
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücülerincharfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, celik ünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercedede güçtür bir şeklide bozar;
elektrik süpürgesi. Hortum ağızı ve fırçaları yüzeyi çizebilir.
buharı temizleyici. Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılanması sağlanmayayıksek basıncı ve isi ile, mobilya hasar görbilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

Dragi clienti,

vă mulțumim pentru comanda dvs.!
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față cu lucu intens sau o fațetă zhotovnenă y prirodniho dreva, țelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zrelé speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sukly a nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jedolivého kusu nábytku.

Pročtože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. Vlasové třtiny nebo změny barvy. Vlasové třtiny během času klesá a svlóst barvy se zvyšuje – dřevu tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevu normální proces. Tato knižceka Vám poskytme několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné piati:
Nepokládejte na nábytek horké předměty. Nestsavte svíčky přímo na nábytek. Rozlité kapaliny ihned utřete. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování. Typický, aromatická vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Světlo místa u sukú vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelíkat suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo calouněných materiálů je slabý vlně/zapach na začátku nevynutitelný. Tyto vlně/papchy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o țesire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilia cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.
Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile:
Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
câpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;
substanțe chimice corosive, precum **și solvenți sau substanțe de dețonerare** supratefețe.
Acetatea pot să **prără de curățat, bureții din fibră de oțel sau răzuotoare.** Acetatea pot să dețonerize supratefețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconștițonarea lor.

aspiratoare. Duzele și perile pot zgăria suprafețele;
curățătoare cu abur. Supratefețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se dețonerize sau chiar se pot discosa de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

děkujeme za Váš objednávkú! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, țelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zrelé speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sukly a nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jedolivého kusu nábytku.

Pročtože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. Vlasové třtiny nebo změny barvy. Vlasové třtiny během času klesá a svlóst barvy se zvyšuje – dřevu tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevu normální proces. Tato knižceka Vám poskytme několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné piati:
Nepokládejte na nábytek horké předměty. Nestsavte svíčky přímo na nábytek. Rozlité kapaliny ihned utřete. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování. Typický, aromatická vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Světlo místa u sukú vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelíkat suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo calouněných materiálů je slabý vlně/zapach na začátku nevynutitelný. Tyto vlně/papchy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o țesire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapilate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilia cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.
Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile:
Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
câpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;
substanțe chimice corosive, precum **și solvenți sau substanțe de dețonerare** supratefețe.
Acetatea pot să **prără de curățat, bureții din fibră de oțel sau răzuotoare.** Acetatea pot să dețonerize supratefețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconștițonarea lor.

aspiratoare. Duzele și perile pot zgăria suprafețele;
curățătoare cu abur. Supratefețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se dețonerize sau chiar se pot discosa de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

Vážení zákazníci,
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dreva s vysokolepkavými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov, každý kus nábytku má svoje špecifické vlastnosti. Také kvalita a štruktúra dreva, ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku. Keďže je nábytok z prírodného dreva vystaven neustálym výkyvom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchu a ploche, ako napr. vlasové trniny a zmeny farby. Vo väčšine prípadov sa jedná o normálne procesy. Táto knižka vám ponúka niekoľko rád aby ste sa z neho mohli dojsť. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu ako je drevo, normálny proces. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dojsť.

Zásadné piati:
Nepokladajte na nábytok horúce predmety. Nestsavte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné ušenie skrutiek a kovánia. Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality. Svetlo miest u sukú vznikajú prirodzeným únikem pryskyřice a môžu se přelíkat suchým utierkou bez vlákien. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo calouněnkému pachtu iných dřevných, lakovaných, kožených alebo calouněnkých materiálů. Tieto pачny sa po určitom čase samodimne vlnitave spracúta častejšie a/alebo utierajte nábytok s utierkou, zľahka navlhčenou vo vode s trochou octa.

Dobře si odložte tieto upozornenia.
Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaného nábytku z prírodného dreva
Pre údržbu nábytku z prírodného dreva s vysokolepkavými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov postupujte takto:
• Používajte suchú utierku bez vlákien.
• Značiatku sa nedá zataň ani stlačením charakteristickému pachtu iných dřevných, náterových, kožených alebo calouněnkých materiálů. Tieto pачny sa po určitom čase samodimne vlnitave spracúta častejšie a/alebo utierajte nábytok s utierkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochou octa.

Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality. Svetlo miest u sukú vznikajú prirodzeným únikem pryskyřice a môžu se přelíkat suchým utierkou bez vlákien.

Zo značiatku sa nedá zataň ani stlačením charakteristickému pachtu iných dřevných, náterových, kožených alebo calouněnkých materiálů. Tieto pачny sa po určitom čase samodimne vlnitave spracúta častejšie a/alebo utierajte nábytok s utierkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochou octa.

Dobře si odložte tieto upozornenia.
Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaného nábytku z prírodného dreva
Pre údržbu nábytku z prírodného dreva s vysokolepkavými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov postupujte takto:
• Používajte suchú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadne piati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látkale alebo čistiacie prostriedky:
mikrovlnné uterky alebo **čističe**, ktoré môžu obsahujú bištné častice, **ovos**, **kráčajúce** alebo **čistiace prostriedky**, ktoré môžu povrch laktiče poškodit;
čističe alebo lešticale prostriedky. Tieto môžu povrch laktiče poškodit;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalnkých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalnkých dosiek je ideálne použiť mlieku utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadne piati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látkale alebo lešticale prostriedky:
mikrovlnné uterky alebo **čističe**, ktoré môžu obsahujú bištné častice, **ovos**, **kráčajúce** alebo **čistiace prostriedky**, ktoré môžu povrch laktiče poškodit;
čističe alebo lešticale prostriedky. Tieto môžu povrch laktiče poškodit;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalnkých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalnkých dosiek je ideálne použiť mlieku utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne piati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látkale alebo čistiacie prostriedky:
mikrovlnné uterky alebo **čističe**, ktoré môžu obsahujú bištné častice, **ovos**, **kráčajúce** alebo **čistiace prostriedky**, ktoré môžu povrch laktiče poškodit;
čističe alebo lešticale prostriedky. Tieto môžu povrch laktiče poškodit;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalnkých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalnkých dosiek je ideálne použiť mlieku utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne piati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látkale alebo lešticale prostriedky:
mikrovlnné uterky alebo **čističe**, ktoré môžu obsahujú bištné častice, **ovos**, **kráčajúce** alebo **čistiace prostriedky**, ktoré môžu povrch laktiče poškodit;
čističe alebo lešticale prostriedky. Tieto môžu povrch laktiče poškodit;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalnkých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalnkých dosiek je ideálne použiť mlieku utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne piati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látkale alebo lešticale prostriedky:
mikrovlnné uterky alebo **čističe**, ktoré môžu obsahujú bištné častice, **ovos**, **kráčajúce** alebo **čistiace prostriedky**, ktoré môžu povrch laktiče poškodit;
čističe alebo lešticale prostriedky. Tieto môžu povrch laktiče poškodit;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalnkých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalnkých dosiek je ideálne použiť mlieku utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne piati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látkale alebo lešticale prostriedky:
mikrovlnné uterky alebo **čističe**, ktoré môžu obsahujú bištné častice, **ovos**, **kráčajúce** alebo **čistiace prostriedky**, ktoré môžu povrch laktiče poškodit;
čističe alebo lešticale prostriedky. Tieto môžu povrch laktiče poškodit;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalnkých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalnkých dosiek je ideálne použiť mlieku utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne piati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látkale alebo lešticale prostriedky:
mikrovlnné uterky alebo **čističe**, ktoré môžu obsahujú bištné častice, **ovos**, **kráčajúce** alebo **čistiace prostriedky**, ktoré môžu povrch laktiče poškodit;
čističe alebo lešticale prostriedky. Tieto môžu povrch laktiče poškodit;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalnkých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalnkých dosiek je ideálne použiť mlieku utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsös, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faegyed bűromak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban kisebb ágak miatt göcsös, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faegyed bűromak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használatán eselén teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok atomos látható, a minőség jele. A göcsörnél található világos foltokat a természetes gyantairalamos közzel, amit egy száraz, szomszomszagos ronggyal törölhet le és polírozhatja.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengen illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak. Örtizze meg újtulatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem tojtosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal. **Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:

mikrovezetkező vagy **szennyfűrő- radír.** Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatnak;
erős vegyszerek, pl. sűrűlószer
tartalmazó tisztítószerek **vagy oldószer**ek. Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;

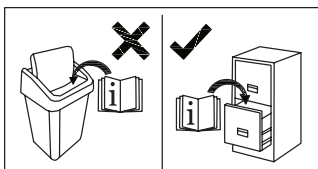
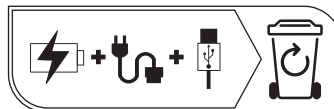
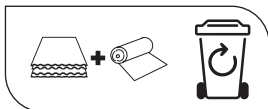
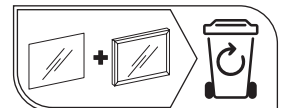
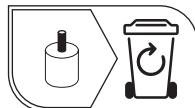
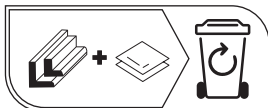
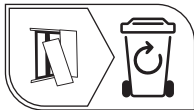
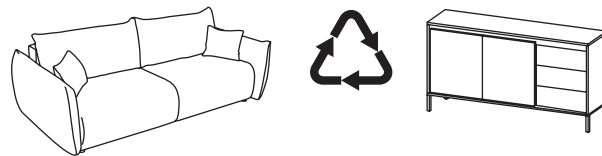
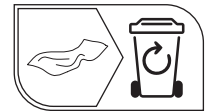
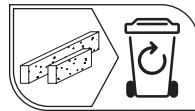
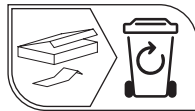
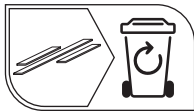
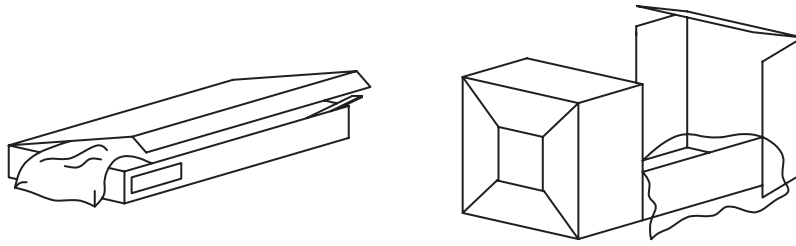
sűrűlőpor, fémszál
dörzsölőanyag vagy **edény súrolósz**er. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
paraszó. A cső és a kefék a felületösszekarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

Vásárvyjó výrobku



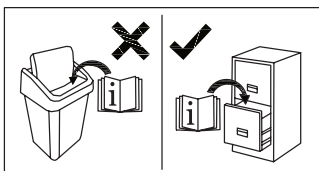
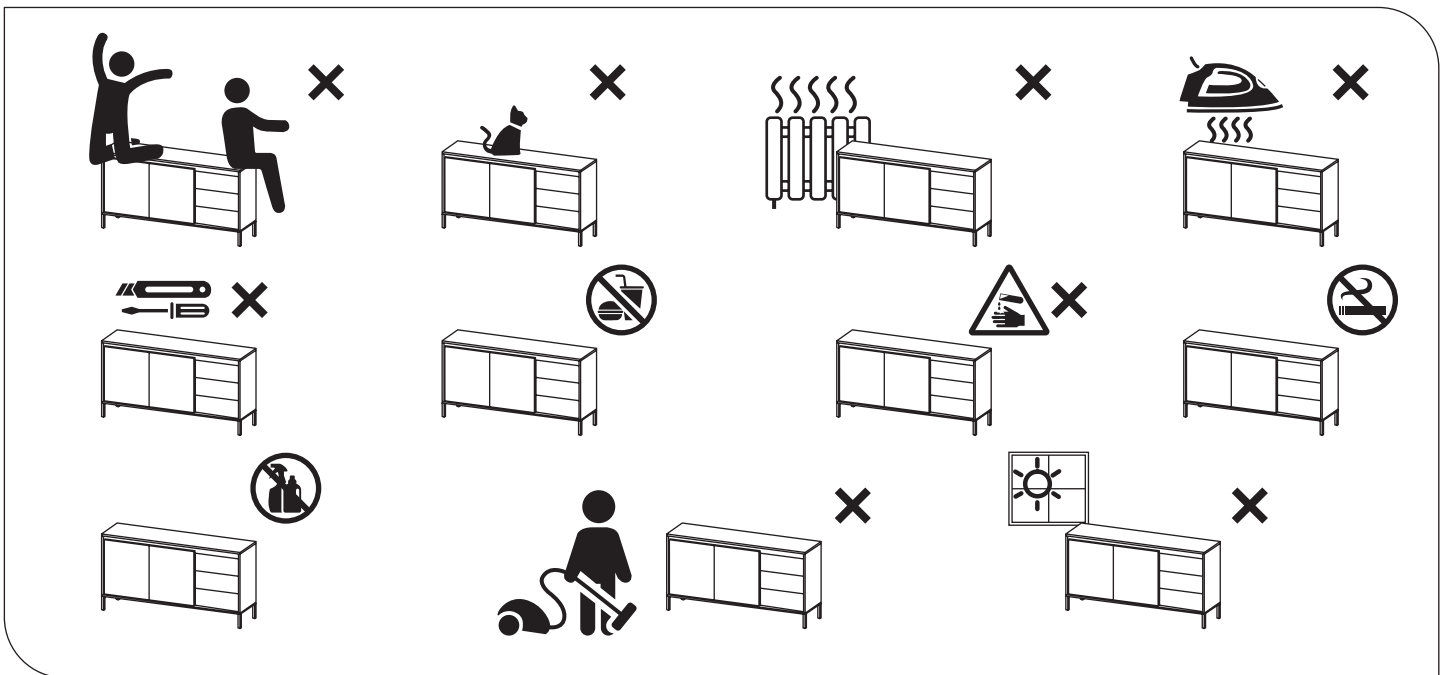
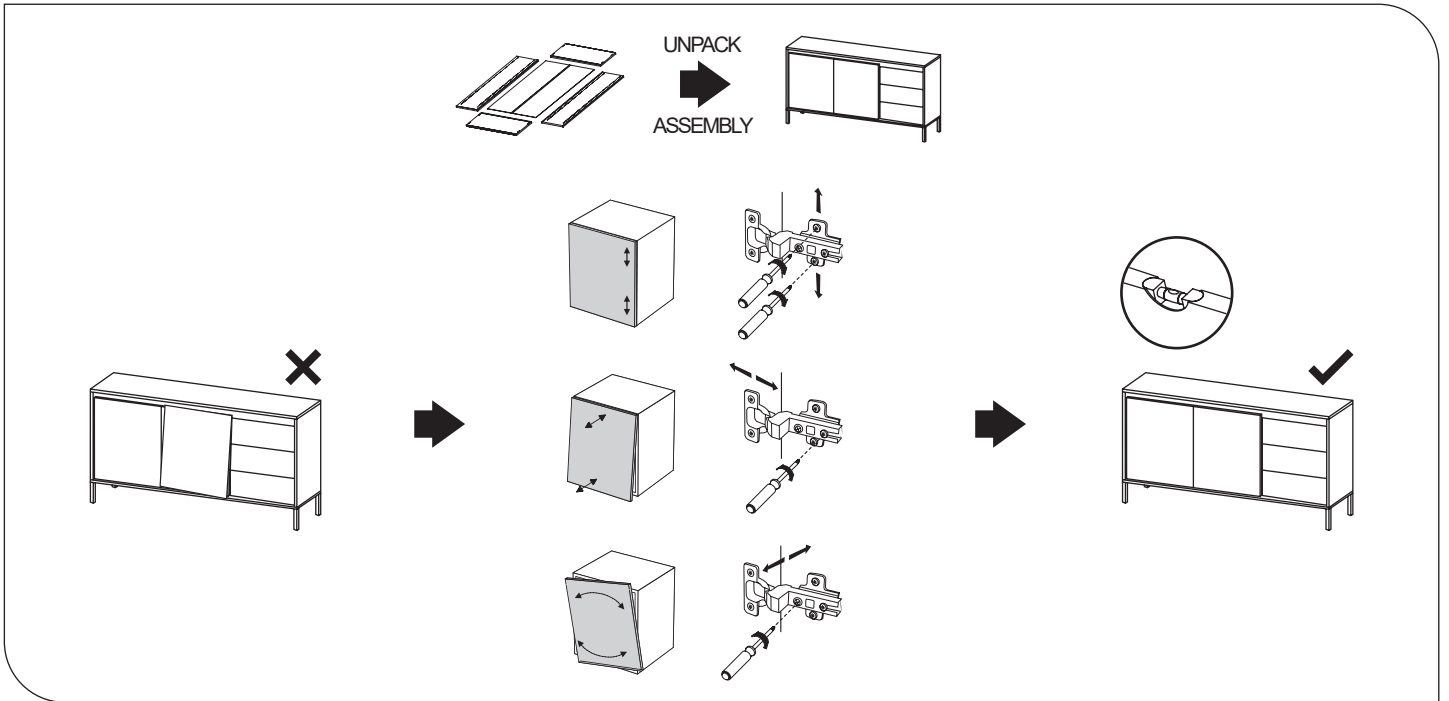
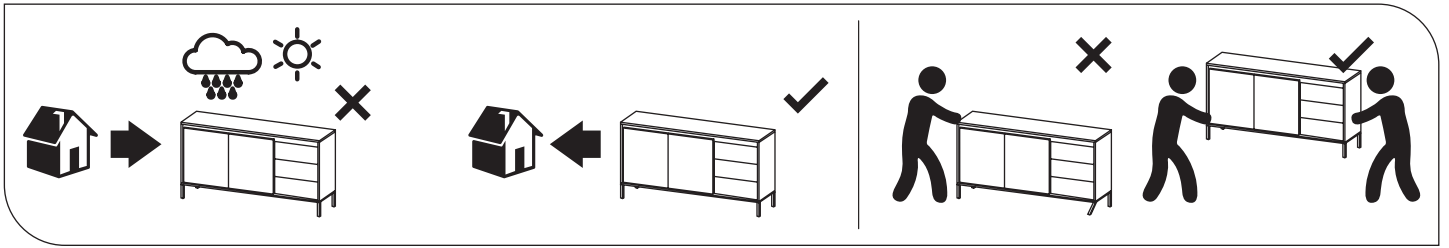
Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor
MEBLE LASKI KACZOROWSKAPSK.
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor
MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP. K.
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl